

# 救恩報 THE WAR CRY

04.2024 | [salvationarmy.org.hk](http://salvationarmy.org.hk)



主題信息  
愛惜神的創造

服務與關懷  
走過心靈之旅，重現美麗笑容





## 救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。  
本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，  
並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。



林李內欣上尉 文字部長  
Captain Joyce Lam  
Literary Secretary

各位好！我是新上任的文字部長，這是我第一次在此透過文字與大家見面，很期待日後與大家一起見證更多生命故事！

我從小聽聖經故事，最深刻是關於神創造了天、地、海、並各樣的植物和動物，最後造了人類。神託付人要好好的治理這地。聖經創世記1章31節記載：「神看着一切所造的都甚好。」

只是，現今這個世界被污染了，碳排放量日漸增加，很多美麗的生物和大自然都被破壞了！我們該如何好好的治理這原本甚美好的地方呢？就由一個思想和小小的行動開始吧！

Greetings to all! This is my first time greeting you all through the written words of the War Cry as the newly appointed Literary Secretary, and I look forward to witnessing with you more many life stories!

Having learnt many bible stories since I was little, I am most impressed by how God created heaven, earth, sea, and many different plants, creatures, and finally, humans. Genesis 1:31 says: 'God saw all that he had made, and it was very good.'

But now our world is polluted – carbon emissions are gradually increasing, and many beautiful creatures and nature are destroyed! How can we better govern this world that was good? Let's start with a thought and small actions!



歡迎網上瀏覽  
救恩報

下期主題：我們應怎樣欣賞和  
愛護母親

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會  
《新標點和合本》（除非另有註明）

### 《救恩報》

救世軍創辦人  
卜維廉大將（1829-1912）

國際領袖  
白禮頓大將

本軍使命  
拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣

出版  
救世軍

督印人  
地域總指揮 麥腓力准將

編輯  
林李內欣上尉

設計  
設計及媒體部

地址：香港九龍油麻地永星里十一號  
電話：(852) 2332 4531  
傳真：(852) 2332 4286  
電郵：ld@hkm.salvationarmy.org  
網址：salvationarmy.org.hk

定價：HK\$6

本報經向香港政府註冊

## 目錄 ISSUE 801 期

- 1 地域總指揮信息
- 2 主題信息 / 愛惜神的創造
- 4 見證 / 我的蒙召見證
- 6 軍官隨筆 / 我的退休生活
- 7 新書介紹
- 8 地域動態
- 12 國際頭條
- 13 服務與關懷 / 走過心靈之旅，重現美麗笑容
- 14 校園文化 / 為學生創造一個快樂和可持續發展的正向學習環境
- 15 救世軍詩歌 / 耶穌領我
- 16 特稿 / 救世軍機場院牧 牧養十數載
- 18 J-Kids / 每月一Blog / 我講你知
- 19 J-Kids / 漫畫天地
- 20 J-Kids / 請多多指教 / 開心樂園
- 21 J-Kids / 少校話你知 / 你好有型





# 保持正確的觀點！

## Getting our perspective right!

論到信仰，觀點可謂至關重要！

餵飽五千人是唯一一個四本福音都有所記載的神蹟。每位福音作者都以自己的風格描述了他們對這個神蹟的不同印象。

馬太（14章13至21節）注目於充滿憐憫的基督，馬可（6章31至44節）參考了舊約的意象而強調了耶穌為彌賽亞，而路加（9章12至17節）則聚焦於對人表示歡迎及具包容性的基督。重視細節的約翰（6章1至14節）更描述了其中兩位門徒的內在性格。

這兩個人既有許多相似之處，卻在此事上有兩個完全不同的觀點。

耶穌問道：「我們從哪裏買餅叫這些人吃呢？」（約翰福音6章5節）

腓力回應道：「就是二十兩銀子的餅，叫他們各人吃一點也是不夠的。」（約翰福音6章7節）

腓力從人的觀點來看這件事，滿腦子都是……

1. 這個任務有多艱巨
2. 成本高得難以克服
3. 資源有多不足

考慮到基督的思慮，安得烈的觀點是要獻上僅有而微不足道的資源：「在這裏有一個孩童，帶着五個大麥餅、兩條魚，只是分給這許多人還算甚麼呢？」（約翰福音6章9節）

同一個情景、同一個挑戰，但不同的觀點：

1. 他認知到自己資源上的限制
2. 他將可用的放在基督面前
3. 他相信基督會給予解答

當放在基督的手上，五餅二魚也可以完全滿足人羣的需要，甚至充足有餘。

在過去數週，我們鼓勵所有與地域有聯繫的人在「異象（願景）調查」中分享他們的想法。他們提供的資訊有助地域展望2025至2030年的發展方向。

正如約翰福音這個神蹟所展示的，挑戰和機遇都很大，而我們的資源是有限的。當我們願意承認自己的限制並將自己降服於神的手中，我相信神蹟就會發生，我們就可以在五年後見證到神的手臨到我們所做的一切之上。

With faith, perspective is everything!

The feeding of the 5000 is the only miracle common within the four gospels. Each of the writers, true to their own personalities, captured different impressions from the miracle.

Matthew (14:13-21) focused on the compassionate Christ, Mark (6:31-44), drawing upon Old Testament imaging, gave emphasis to Jesus – the Messiah, while Luke (9:12-17) saw the welcoming and inclusive Christ. John (6:1-14) with his eye for detail, captured the inner character of two of the disciples.

Two men, similar in so many ways carried two completely different perspectives.

Jesus asked, *'Where can we buy bread to feed all these people?'* (John 6:5 NLT)

In response, Philip suggested, *'Even if we worked for months, we wouldn't have enough money to feed them!'* (John 6:7 NLT)

From his human perspective, Philip was consumed by...

1. The enormity of the task,
2. The insurmountable cost and
3. The inadequacy of their resource.

Andrew's perspective, when considering Christ's concerns, was to offer up the meagre resources available. *'There's a young boy here with five barley loaves and two fish. But what good is that with this huge crowd?'* (John 6:9 NLT)

The same situation, the same challenge, and yet, a different perspective.

1. He recognised the limits of his own resources.
2. He placed what was available before Christ.
3. He trusted Christ for the answer.

Two fish and five loaves of bread, when placed in Christ's hands, fully satisfied the needs of the people, with an abundance left over.

Over the last few weeks, we have encouraged all those connected with the territory to share in the 'Vision Survey'. The information provided is one source that will help speak into the direction that we, as a territory, will move in looking towards 2025-2030.

As in the miracle of John's gospel. The challenges and opportunities are large, and our resources are limited. As we are willing to acknowledge our limitations, and surrender ourselves into God's hands, I believe that miracles will take place. That we will sense the handprint of God over all that we do as we draw closer to the closing of another decade.

麥腓力准將 地域總指揮  
Colonel Philip Maxwell  
Territorial Commander







陳國威少校 區長  
Major KW Chan  
Divisional Commander

垃圾徵費的施行，除了對所有家居和工業固體廢物徵收約一公升約一毫子的收費外，也移除了公眾場所內的免費垃圾收集器皿，當然對違例棄置者也處以一定罰款。與此同時，這個措施也帶給我們信仰上的挑戰：我當如何作神的好管家？

MSW Charging is about to be implemented – besides charging about 10 cents per one litre of household and industrial solid waste, all garbage collection containers in public venues will also be eliminated. And there will surely be penalties for the illegal discard of waste. At the same time, this policy also brings us a spiritual challenge – how should I be a good steward of God?

### 珍惜愛護神所創造和保守的世界

### Treasure and protect this world created and preserved by God

簡樸生活的一個要訣，就是分辨「需要」和「想要」。在購買或使用每一件物品之前，先想一想：我真的需要嗎？大家也熟悉環保的4R：Reduce減少、Reuse重用、Recycle循環回收和Replace替代。在滿足自己的需要同時，4R也提醒我們不要過度購物或囤積，乃要重用物品賦與它新生命，循環回收使物品和物料得以再度被使用，減少生產及廢物處理的費用，並以對大自然較小傷害的物料或方法去生產或處理食物或物品。

創造和救贖論教導我們眼前的世界將有一天被銷滅，神為信徒預備了新天新地。這思想可能引導我們採納較寬鬆的態度：反正世界最後也必然被銷毀，我們今天怎樣做也無妨！？按照創世記2章15節，神造人放於伊甸園的目的是修理看守，也即是作管家，受託管理世界。

A trick to living a simplistic lifestyle is distinguishing between your 'needs' and 'wants'. Before buying or using every item, think for a moment: do I genuinely need this? We should be familiar with the environmentally friendly 4R: Reduce, Reuse, Recycle, and Replace. As we fulfil our needs, the 4R reminds us not to over-buy or hoard items, but to reuse items and give them new lives, and to recycle, so items and materials can be reused. These could reduce production and waste handling costs and use materials or methods that are less harmful to nature to produce or handle foods and items.

The doctrines on creation and redemption teach us that this world will eventually be destroyed, and a new heaven and new earth will be prepared for believers. This concept might lead to a loose attitude: the world will be destroyed anyway, so it does not matter what I do today! According to Genesis 2:15, God placed man in Eden to keep watch as a steward to care for all things.





## 關愛窮困人 Care for the Poor

垃圾徵費對社會上的邊緣化羣體影響巨大。新加的費用令貧窮人士百上加斤，拾荒者的生計明顯被截斷，甚至零售業、服務業以至教會都會面對額外的財務負擔。我們應要關心社會上弱勢社羣的需要。

MSW Charging will have a huge impact on the marginalised community in our society. It would increase the burden of the poor, cut off the income source of scavengers, and pose an extra financial burden on retail and service industries and even on the church. We should care for the needs of the disadvantaged in our society.

## 實踐聖經教導 Live out the Bible's teachings

我們需要跟從耶穌的榜樣，落實門徒訓練。作為門徒，我們要擔當園丁、租戶、管家、先知和君王的角色，以付出捨己的服侍，落實簡樸生活精神。敬拜時，我們首先必須尋回對神的創造所抱持的驚嘆，享受歇息和再創造，與大自然復和，為神的國度禱告。

We should follow Jesus' example and seriously practice discipleship. As disciples, we should take up the role of gardener, tenant, steward, prophet, and king, and live out a simplistic lifestyle of serving and sacrificing for others. When we worship, we must first retrieve our conviction of being in awe of God's creation, enjoy rest and the re-creation, restore our relationship with nature, and pray for God's kingdom.

## 總結 Conclusion

救世軍每年推行的克己運動，正是回應聖經中「攻克己身，叫身服我」（哥林多前書9章27節）的呼召。我們生活的目的不是追求物質享受、個人的成功或聲譽；反而使徒保羅提醒我們要時刻見證神的榮耀，這是每個基督徒的使命目標。克己的背後更深的目標，是要活出見證，並向不同的羣體傳揚福音。

「你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了！」（馬太福音6章33節）

The Salvation Army's annual Self-denial appeal is a response to the call in the Bible to 'strike a blow to my body and make it my slave' (1 Corinthians 9:27). The purpose of our lives is not to pursue material enjoyment, personal success, or reputation. Paul the apostle reminds us to always focus on God's glory, which is the mission of every Christian. The deeper meaning behind self-denial is to live out your testimony and spread the gospel to different communities.

*'But seek first His kingdom and His righteousness, and all these things will be given to you as well.'* (Matthew 6:33)

# 神的創造





# 我的蒙召見證

## *My Calling Testimony*

“你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你；我必用我公義的右手扶持你。

*Do not fear, for I am with you; do not be dismayed, for I am your God. I will strengthen you and help you; I will uphold you with my righteous right hand.*

”

大家好！我是九龍中央堂的巧盈，很感恩可以蒙神的恩典述說我的見證。在17歲那年的8月30日，我在一次救世軍聯合青年聚會裏感受到神的呼召。那是一個韓國交流團分享會，會中有一位青年人，他盡情分享自己在韓國受聖靈感動，更大聲宣告他要成為軍官，作神的僕人。當時，我被他的一番話震撼了，一時間整個腦海都浮現一個問題：為甚麼我沒有想過成為神的僕人——成為軍官呢？我的心情很震驚，對未知的未來也帶點恐懼。但是，很快我便收到了來自神的安慰，因為我想起了以賽亞書41章10節：「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你；我必用我公義的右手扶持你。」



Hello all! I am Karen from Kowloon Central Corps and I am very grateful to share my testimony in God's grace with you. I first felt God's calling for me in The Salvation Army United Youth Meeting on 30 August the year



I was 17. There was a sharing session by a Korean exchange group. A youth shared with all his heart how he was inspired by the Holy Spirit and proclaimed loudly that he wished to become an officer, a servant of God. Overwhelmed by his speech, a question came to mind: 'Why have I never thought of becoming God's servant, an officer?' I was shocked but also slightly scared of the unknown in the future. But I was soon comforted by God as I recalled Isaiah 41:10: '*Do not fear, for I am with you; do not be dismayed, for I am your God. I will strengthen you and help you; I will uphold you with my righteous right hand.*'

That night, I shared this calling from God with my family. Since then, I have set my mind to become God's servant but





余巧盈學員  
Cadet Karen Yu

當晚我也與家人分享了來自神的呼召。從那以後，我就立志成為神的僕人，但因為在準備公開試，便暫時放下了這件事。我也把這份呼召放在禱告中，每天向主尋求：這是祢的心意嗎？如果是的話，求祢裝備我、陶造我心，成為祢合用的器皿。

在一次使命團契中，負責的軍官派了候補員申請表給我們，讓我再一次重新把這件事交在禱告中。在禱告過後，我便如常開始了那天的靈修，靈修中的內容就正回應了我的禱告。當中讀到俄陀聶的經文，寫靈修的牧師問：「你是否已做好準備，回應神的呼召？」接下來幾天的靈修，也是關於回應呼召的。感謝神，讓我明瞭祢的心意，讓我又一次確立來自祢的呼召。

後來，我就決定在完成大學學位之後，入讀神學院，及後成為候補員、學員。感謝神！讓我有從祢而來的信心、憑信踏上裝備自己、回應呼召的路！哈利路亞！

put it on hold temporarily as I was preparing for the public exam. I put this calling in my prayers, asking God daily: 'Is this what you want for me? If yes, please equip me and mold me into a suitable instrument for your use.'

In a Vocational Fellowship gathering, the officer gave us the candidate application form, so I put this matter in my prayers once again. After the prayer, I was having my devotional of the day as usual, and its content seemed to be a response to my prayer. It was about Othniel and the pastor

who wrote the content asked: 'Are you ready to respond to God's calling?' The devotionals of the next few days were also about responding to God's calling. I thank God for showing me His will and assuring me of His calling.

I then decided to enrol in the seminary after graduating from the university and become a candidate, a cadet. I thank God for giving me the faith that I can step out in faith on the journey to equip myself to respond to the calling! Hallelujah!





陳喜威少校  
榮休軍官



# 我的退休生活

多謝文字委員會邀請，讓我有機會在救恩報撰稿。收到邀請電郵時是去年8月，截稿日期是12月底，而刊登則在2024年4月，再看見文章主題是「軍官隨筆」，即時的反應是在這日新月異、千變萬化的世代，今天的隨筆明天已經是事過境遷了，於是盡量留在12月才下筆，希望在出版時讀者會有興趣閱讀。

隨筆不是亂寫，必需是有感而發，我就思考過去一年的生活感受，反思一下我所經歷、我所感受、我所學習的一切。過去一年是我人生的另一個學習開始，有時遇到弟兄姊妹，他們都很關心我的退休生活，那我就圍繞「我的退休生活」這主題分享吧！

首先，我要感謝那拯救我和呼召我的神，祂知道我忠心因此給我機會事奉祂，感謝救世軍對我的栽培和給我機會在不同的崗位事奉，三十年的事奉總有經歷喜怒哀樂的心情，亦有面對生離死別的時刻，但依靠神的憐憫，這些都已經過去了，在任期間我被調到不同的崗位，有的是甘心的，有的是不情願的，但我都在學習去接受，因為這是我學習交出主權的功課，在別人看可能是升級或下調，對我來說卻是學習與實踐的過程。

我個人認為退休是神容許他的工人放下全職事奉，在暇餘間享受學習和繼續事奉，因此，在五年前我已經開始學習預備面對，我對退休的期盼是要有健壯的身體；因此，我和陳太就開始鍛練，下班後去游泳，假期去跑步、行山，因為有健康才能活得更精彩。剛巧的，在我退休前一年，由秘書長崗位回到部隊事奉，又剛巧是新冠疫情感染高峰期，一切工作都放慢甚至到停擺，一切都好像進入退休狀態的步伐，但我們仍堅持每天都回部隊工作，學習如何使用網上溝通工具，至疫情好轉馬上回復所有正常聚會。這段時間也是在幫助我慢慢適應預備進入退休生活。

2023年2月1日正式踏入退休，（12/2022-1/2023這兩個月我都每天陪陳太上班，幫助部隊處理雜務，沒有參與行政工作），頭一個月，我仍在摸索生活安排，尋找進修課程、預備講章（感謝同工仍邀請我給我講道事奉）、訂定閱讀時間、游泳、健身、跑步時間。經過一個月的適應，日程表已經排好，最後我們決定在錦田隊聚會及事奉。今天，我以軍兵的身份接受牧者的帶領與安排事奉。

感謝神！退休只是讓我的生活更多姿多彩！





# 新書

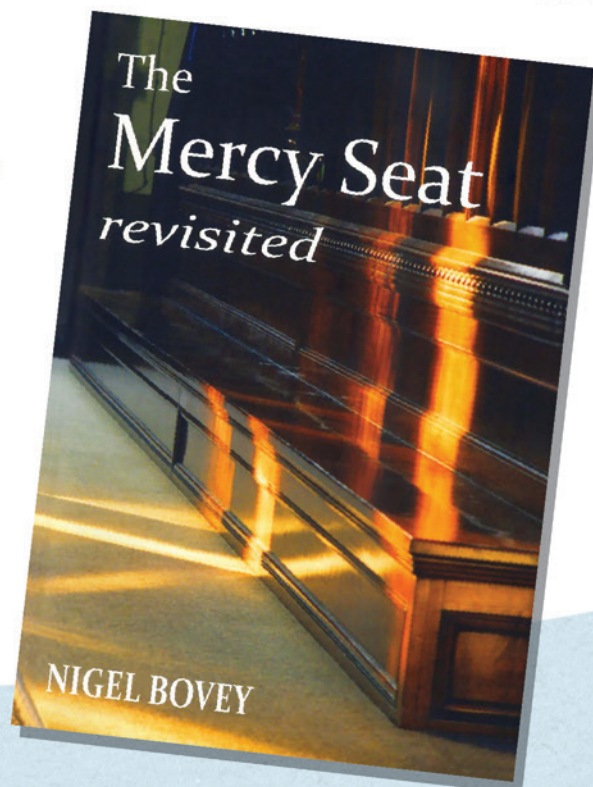
## 《重訪施恩座》

### 譯本選段介紹

自2024年2月號起，《救恩報》已開始與大家分享新書《重訪施恩座》選段，讓大家先睹為快，藉此親近神的施恩座，重拾對它的初心！

\*本書中文譯本現已完成，將於稍後出版。

接續上一期救恩報（三月號）……



## 引言 Introduction

最後是第四種關係——美滿的婚姻，卜維廉就是要向阿爾拔音樂廳的聽眾表達這種充滿熱情的承諾。他自己是透過雅各高宜（James Caughey）的佈道歸主的。高宜是一位美籍愛爾蘭傳道人，他喜歡邀請人到施恩座回應神。

年輕的卜維廉被引介到恩座，他後來將施恩座引介到本軍。一直以來，施恩座成為了我們禮堂的實體焦點，也成為我們敬拜的屬靈焦點。

1998年，本軍國際靈命委員會呼籲救世軍人要「廣泛明白施恩座乃神賜予本軍的，因基督使用這蒙恩之途以確認祂的臨在而歡欣；並確保它的屬靈好處能充份在所有部隊及中心發揮出來。」

施恩座——更具體地說，是代表着神的彰顯、救贖和忠告的屬靈真理——使救世軍成為現時的样子。然而，在我們今天的敬拜中，有多少人仍然完全地及忠誠地對施恩座這個地方和它所代表的目的作出委身呢？

《重訪施恩座》是為以下幾類人而寫的：那些於施恩座正在尋找「婚姻指導」的人，那些希望重申其「婚姻誓約」的人，和那些正盤算拒絕一夫一妻關係的人。這本書是為我們所有生活在罪中的人而寫的。

Finally, the fourth relationship - a happy marriage. It was this passionate commitment that Booth was describing to his Albert Hall audience. His own conversion came through the ministry of James Caughey, a visiting Irish-American preacher who called people to respond at the mercy seat.

Introduced to the mercy seat as a teenager, Booth later introduced the mercy seat to the Army, where over the years it has been the physical focal point of our halls and the spiritual focal point of our worship.

In 1998 the International Spiritual Life Commission called on Salvationists to 'recognise the wide understanding of the mercy seat that God has given to the Army; to rejoice that Christ uses this means of grace to confirm his presence; and to ensure that its spiritual benefits are fully explored in every corps and Army centre'.

The mercy seat - more specifically the spiritual truths of God's appearance, atonement and advice that it represents - has made the Army what it is. Today, though, how many of us are totally and faithfully committed to the place and purpose of the mercy seat in worship?

The Mercy Seat Revisited is a book for those who are looking for 'marriage guidance' on the mercy seat, those who want to renew their 'wedding vows' with the mercy seat, and those who are considering rejecting a monogamous relationship with the mercy seat. It is a book for all of us who live in sin.



## 教育服務 EDUCATIONAL SERVICES

### 校園音樂大使展關懷

#### School Care Subsidy Scheme – Care and Concern Concert

韋理夫人紀念學校今年首次參加「校園音樂大使展關懷」資助計劃，並於2月6日在救世軍油尖長者綜合服務油麻地長者社區照顧服務中心演出。音樂會當日，同學以iPad當作合奏樂器，長者們對這個別開生面的演奏模式大感興趣。除了「e樂團」演出外，學校還安排合唱團和手鐘隊表演。表演後，同學與長者們玩「做動作估新年祝福語」遊戲，長者們也很投入參與，享受了愉快的互動時間。



Ann Wylie Memorial School participated in the School Care Subsidy Scheme this year and performed at The Salvation Army Yaumatei Multi-Service Centre for Senior Citizens on 6 February. Students used iPads as ensemble instruments and the elderly were very interested in this unique performance. In addition to the e-band, the school also arranged performances by the choir and handbell troupe. Afterwards, students played a Chinese New Year edition of charades with the elderly. They enjoyed the game and interacting with the students.



### 新加坡STEAM及文化遊學體驗

#### Singapore STEAM and Cultural Experience Tour

中原慈善基金學校於2月舉辦了一次新加坡STEAM及文化遊學體驗，帶領同學們探索體驗新加坡多個STEAM項目及文化景點，讓他們認識新加坡在技術和創新方面的進步，及其豐富的文化遺產。旅程不僅豐富了學生的學習體驗，也令他們能夠更深入地了解新加坡的多樣性及其作為全球創造力和技術發展中心的地位。



Centaine Charity Fund School took students on a STEAM and Cultural Experience Tour to Singapore in February. As students explored and experienced Singapore's STEAM initiatives and cultural attractions, the tour offered insights into Singapore's advancements in technology and innovation and its rich cultural heritage. These exposures not only enriched students' learning experiences but also allowed them to gain a deeper understanding of the country's diversity and its position as a global hub for creativity and technological development.

### 小一入學百日慶祝活動及才藝表演

#### P1 100 days of School Celebration and Talent show

林拔中紀念學校於2月23日為小一學生和家長舉辦了慶祝活動，以欣賞他們為適應學校生活所作出的努力。約200名學生及家長參加了是次慶典。當日亮點包括小一學生的爵士舞、非洲鼓和武術表演。現場也設置了藝術展，展示小一同學們的美術作品，展現他們的創意。學生和家長也紛紛在拍照區捕捉這歡樂的時刻。

Lam Butt Chung Memorial School hosted a celebration for P1 students and parents on 23 February to appreciate their efforts in adapting to the school. About 200 students and parents joined the event. Highlights included P1 students' Jazz Dance, djembe, and martial arts performances. An art exhibition was also set up to display P1 students' artworks, showcasing their creativity. Students and parents also enjoyed capturing the joyful moments at the photo booths.





### 關顧受收地政策影響的社區

#### Caring for Communities affected by Land Resumption

因應政府公佈北環線的發展及即將進行收回土地，牛潭尾社區發展計劃社工在過去三個月對服務範圍內約40戶的受影響家庭進行家訪，整理相關資料並召開居民會，推動街坊主動聯絡區內持份者了解發展相關資訊。

In light of the government's announcement regarding the Northern Link development and land resumption, social workers from Ngau Tam Mei Community Development Project conducted home visits to around 40 affected families within their service area over the past three months. The social workers collected relevant information and also organised residents' meetings to facilitate them reaching out to stakeholders to acquire the latest information regarding the development.



### 愛·家伴永恆婚紗攝影

#### Love • Family Wedding Photo Shooting

救世軍大埔長者社區服務中心於2月24日舉行「愛·家伴永恆婚紗攝影」，當日20組護老家庭穿上華麗的中式或西式婚紗禮服，並由義工隊為他們化妝，再進行拍攝婚紗及家庭照，以記錄美好溫馨的時刻，為他們留下了甜蜜的回憶，並分享彼此之間真摯的愛。

The Salvation Army Tai Po Multi-service Centre for Senior Citizens organised the 'Love•Family Wedding Photo Shooting' on 24 February. Twenty groups of elderly families dressed up in glamorous Chinese or Western wedding gowns with make-up done by volunteers. The event captured the beautiful moment, a testament to their sweet memories and mutual and sincere love.

### 友SEN友識職業體驗計劃

#### Dignity-Inclusive Employment for Person with Disability (PWD) or Special School Leaver

救世軍耆才拓展計劃東頭中心獲香港置地家基金有限公司贊助，在2023年9月開展為期1年的「友SEN友識職業體驗計劃」，為有特殊教育需要（SEN）及輕中度智力障礙人士提供職業技能培訓、職場實習機會及就業配對，讓他們感受職場文化及培養良好的工作態度。計劃為實習學員配對金齡督導員，傳授實際工作技能並分享職場經驗。我們根據92名學員的興趣和能力，成功配對店務助理、活動助理、掃描服務和倉庫助理等七個操作性工作培訓課程，現在超過30位學員已進入職場實習，在實習崗位上發揮所長。

Funded by the Hong Kong Land Home Fund, The Salvation Army Senior Citizens Talent Advancement Project Tung Tau Centre launched a one-year project titled 'Project Dignity' in September 2023, providing vocational skills training, workplace internship opportunities, and job-matching services for individuals with mild to moderate intellectual disabilities and special educational needs (SEN). The project aims to help them experience workplace culture and cultivate good work attitudes. Experienced senior internship supervisors were matched with our participants and they trained them in practical work skills and shared with them their experiences. Ninety-two participants were assigned to seven operational job training courses based on their interests and abilities, including Shop Assistant, Activity Assistant, Scanning Service, and Warehouse Assistant courses. Over 30 participants have started interning and are making significant contributions in their respective positions.





## 宗教事工 CORPS (CHURCH) MINISTRY



1-2 祝賀麥腓力准將及麥彭黛麗准將在2月23日新春培靈會中獲頒40年長期服務狀，感謝他們藉本軍的工作服侍神及傳揚耶穌基督的福音。願神繼續賜福他們所作的工。  
Congratulations to Colonel Philip Maxwell and Colonel Deslea Maxwell on receiving their Long Service Order, celebrating their 40 years of services at the Chinese New Year Revival Meeting on 23 February. We are grateful that they have been serving God and spreading the gospel of Jesus Christ through the Army's work. May God continue to bless their work.



3-4 總指揮麥腓力准將在新春培靈會中接納余巧盈姊妹為「誓約持守者班」學員。  
Territorial Commander Colonel Philip Maxwell accepted sister Karen Yu as a cadet of the Keepers of the Covenant session at the Chinese New Year Revival Meeting.



5-6 新春培靈會邀請了陳一華博士牧師為嘉賓講員，與會眾分享題為「面對危機」的信息。  
Rev Dr Chan Yut Wah was invited to be the guest speaker of the Chinese New Year Revival Meeting, sharing a message titled 'Facing Crisis' to the congregation.



7 美樂隊於3月3日舉行8周年堂慶主日，部隊軍官、嘉賓麥腓力准將伉儷及軍兵同仁在聖潔會後合照。  
Melody Corps hosted its Eighth-Anniversary Celebratory Sunday. Its Corps Officer, Colonels Maxwell, and soldiers gathered for a photo after the holiness meeting.





8 東涌隊於2月17日邀請香港堅道浸信會中樂團主領長者佈道會，部隊軍官余基甸上尉證道。感謝主！有12位長者信主，全是恩典。 Tung Chung Corps invited Hong Kong Caine Road Baptist Church's Chinese Orchestra to host an elderly evangelistic meeting, with the sermon of its Corps Officer Captain Gideon Yue. We give thanks to God that in grace, twelve elderly converted to the Lord at the meeting.



9-10 地域領袖及職員在3月18日歡迎內閣人事部長及宣教使命學院總監曹錦昌少校，和軍官訓練學院院長及文字部長林李內欣上尉在地域總部履新。  
Territorial leaders and staff welcomed Major Raymond Cho, Secretary for Personnel and College of Mission Director, and Captain Joyce Lam, Literary Secretary and Officer Training College Training Principal into their new position at the Territorial Headquarters on 18 March.



11 區長陳國威少校於3月17日在美樂隊主日聖潔會中主領部隊軍官林蔡芷妍中尉的就職禮及奉獻禮。  
Divisional Commander Major Chan Kwok-Wai hosted the Installation and Dedication Ceremony of Lieutenant Forrest Lam, corps officer of Melody Corps, at Sunday Holiness Meeting on 17 March.



12 內閣策劃部長羅惠芳少校於3月17日在九龍城隊主日聖潔會中主領部隊軍官葉簡明真少校的就職禮及奉獻禮。  
Secretary for Programme Major Alice Law hosted the Installation and Dedication Ceremony of Major Connie Ip, corps officer of Kowloon City Corps, at Sunday Holiness Meeting on 17 March.

13 內閣人事部長曹錦昌少校於3月17日在九龍中央堂主日聖潔會中主領部隊軍官張冠榮少校的就職禮及奉獻禮。  
Secretary for Personnel Major Raymond Cho hosted the Installation and Dedication Ceremony of Major Samson Cheung, corps officer of Kowloon Central Corps, at Sunday Holiness Meeting on 17 March.



## 西肯尼亞地域百年慶典

### Kenya West centenary celebrations

救世軍國際領袖白禮頓大將及白羅寶雲中將到訪了西肯尼亞地域參與其百周年盛會，慶祝這個表揚信心與委身的時刻。從內羅比繁忙的街道到西部寧靜的地區，領袖們與信徒交流，見證了救世軍百年以來為此地帶來的轉化性影響。他們更參觀了錫卡鎮的特殊學校，並參與了軍官會、各類大會和慶祝聚會。肯尼亞總統和內羅比州長等重要嘉賓也有出席慶典，重申政府支持救世軍振興肯尼亞的承諾。

In a jubilant spectacle of faith and dedication, General Lyndon Buckingham and Commissioner Bronwyn Buckingham, international leaders of The Salvation Army, visited the Kenya West territory to join their centenary celebration. From the bustling streets of Nairobi to the serene western region, the leaders communed with believers, witnessing the transformative impact of the Army's century-long presence. Their itinerary also included visits to special needs schools in Thika town, officers' councils, rallies, and celebration meetings. The presence of esteemed guests, including Kenyan President and Nairobi Governor, reaffirmed the government's commitment to supporting The Salvation Army to uplift the nation.



From the bustling streets of Nairobi to the serene western region, the leaders communed with believers, witnessing the transformative impact of the Army's century-long presence. Their itinerary also included visits to special needs schools in Thika town, officers' councils, rallies, and celebration meetings. The presence of esteemed guests, including Kenyan President and Nairobi Governor, reaffirmed the government's commitment to supporting The Salvation Army to uplift the nation.



## 救世軍支援受俄烏戰爭影響民衆兩周年

### Marking two years of The Salvation Army supporting those affected by the Russia-Ukraine war

自2022年2月俄烏戰爭爆發以來，救世軍一直站在為受衝突影響的民衆提供服務的最前線，包括烏克蘭和歐洲其他28個國家的人民。戰爭開始時，透過提供臨時住宿、衣服、衛生用品和熱餐，向流離失所者和無法離開當地的人提供初步支援。隨着時間的推移，本軍亦支援一些長期需要，例如兒童的創意和娛樂活動、無線網絡、網上教育平台，以及滿足實質的衛生要求。請與我們一起為所有受戰爭影響的人、烏克蘭的持久和平以及我們在該地區的工作祈禱。

Since the Russia-Ukraine war began in February 2022, The Salvation Army has been at the forefront of serving those affected by the conflict in Ukraine and in 28 other countries across Europe. When the war began, initial support was offered to displaced people and those who could not leave the country through the provision of temporary accommodation, clothes, hygiene items, and hot meals. As time has passed, the Army is also meeting longer-term needs such as creative and playful activities for children, Wi-Fi, space for online schooling and meeting practical hygiene requirements. Join us in praying for all those affected by the war, for lasting peace in Ukraine, and for our work in the area.



烏克蘭的救世軍中心  
A Salvation Army centre in Ukraine



捐贈衣物到烏克蘭克羅皮夫尼茨基  
Donated clothing in Kropyvnytskyi, Ukraine



每月為烏克蘭家庭準備的二百份食品包  
Two hundred food parcels for Ukrainian families are prepared each month



# 走過心靈之旅 重現美麗笑容

黃河南 中心主任  
救世軍華富長者中心

2019冠狀病毒病疫情期間，很多長者居家防疫，減少社交活動，人與人之間也變得疏離，孤單感亦隨之而增加，情緒難免受到不同程度的影響。部分患者在康復後出現「長新冠」徵狀，更擔憂自身健康狀況，甚至造成精神困擾。世界衛生組織提出「社交」是有效提升精神健康的方法，而透過非言語的表達更能重整那份不能言喻的感受，減少焦慮感，增加幸福感，應付將來或會出現的「精神海嘯」。

美美是一位護老者，過往她一直承受着照顧丈夫的壓力；在疫情期間，照顧壓力更大，甚至懷疑自己出現抑鬱傾向。她表示：「疫情期間整天困在家中，不能外出，又不能到長者中心參加活動，感到十分納悶。而且，我不斷忙於清潔消毒，壓力大增，睡眠質素下降。後來，我和家人都分別染上新冠，自己更出現『長新冠』徵狀，就更百上加斤。一方面，我實在非常擔心自己的健康，另一方面，我又怕日後難於照顧家人，負面情緒就更常出現。」

後來，美美參加了由本中心舉辦的「藝遊旅程——表達藝術治療小組」。

美美在參加小組的初期，只顧埋頭創作，對於生活上的困擾，經常將「不知怎樣講」掛在口邊。但在藝術治療師和社工的引導之下，美美逐漸能夠在創作中梳理情緒，並樂於在小組中分享。她分享到「自己滿肚苦水，但又不知道如何表達。每次朋友問我為甚麼不开心，我都有一種千頭萬緒，不知從何說起的感覺。而藝術創作就能讓我可以自己喜愛的手工及畫作去舒發情緒，每次參加小組我都覺得很開心，跟組員有種互相了解、互相支持的感覺。」

藉着藝術創作的旅程，長者和照顧者能夠從新認識自己，重整內心感受和釋發情緒，舒緩壓力，改善焦慮和抑鬱的情況；也透過彼此互動分享，與人重新結連，體會支持和愛，重建社交網絡，減少孤單感，提升愉悅感，從愁眉不展變為笑逐顏開。就如聖經箴言15章13節：「心中喜樂，面帶笑容；心裏憂愁，靈被損傷。」在疫情期間，長者們的確面對孤單和無助，甚至感到憂愁，但藉着走過心靈之旅，讓他們重新展現美麗的笑容，迎向美好未來。





# 為學生創造一個 快樂和 可持續發展的正向 學習環境

呂美儀主任  
救世軍田家炳學校

感謝神的恩典及各方專業人士的認同，我們救世軍田家炳學校榮獲「開心校園獎勵計劃2023-2024」——開心校園優異獎。活動是由首席快樂官協會舉辦，目的是嘉許學校確切推動開心校園文化及關注學生快樂指數的貢獻，以及推廣學生的全人發展，包括精神、身體及心靈健康，營造可持續的正向學習環境。本校有幸獲得此殊榮，實在有賴全體教職員同工上下一心，每天默默耕耘的成果。

回顧本校的辦學信念——「主愛育人、珍視孩子、多元教育、全人發展」，

本校同工一直秉承學校的辦學信念，力求把同學們放在首位，讓每位同學不論他們的能力或背景，在校園內都得到關愛及最好的照顧，每天享受開心愉快的校園生活。

我們重視同學們的學習機會及全人發展，疫情後，我們靈活安排學時，在下午時間增設「STEAM+時段」，讓同學學習所有正規課堂之餘，亦不享受不同類型課外活動的機會。我們致力在校園內提供多姿多彩的學習活動，包括學術、體藝、宗教、團隊訓練、服務學習，並引進外間資源，讓同學眼界大開，經歷愉快的學習體驗，啟發學習興趣。

在全人發展方面，我們重視同學們的精神、身體及心靈健康。老師、校內社工及校牧經常合作無間，推出正向教育、精神健康活動、靜觀訓練及家長教育，並適時向同學提供情緒支援，幫助他們學習正向思維及面對壓力，促進身心靈健康愉快，達致真正的全人發展。

本校大部份老師教學經驗豐富，與學生及家長保持良好關係。為進一步建立緊密的生生及師生關係，我們透過有系統的班級經營及正向教育活動，

提升同學在校歸屬感。在推廣學生身心靈健康方面，我們全面推行校園靜觀計劃，幫助同學減低壓力及焦慮，安靜心靈，提升幸福的感覺。為保持老師之間互相關顧及支持鼓勵的文化，我們會以祈禱作為會議的開始，領禱的老師會為學校的安排、同學的成長及老師個人的需要祈禱。同工們也可透過WHATSAPPS羣組「田小加油站」內向其他同工表達祝賀或慰問支持。本校是一所基督教學校，校牧及教會同工是本校的重要夥伴之一，他們經常透過不同途徑的宗教活動及小組接觸學生，為老師及同學帶來禱告支持。

學生學習方面，我們每年透過主題日和跨學科課程，為同學創造豐富而多元化的獨特學習經歷，同學從中增進新知，拓寬視野。我們亦提供全港首創的校本水母課程，讓參與的同學體驗非一般的有趣學習經歷。此外，為給予同學更多機會發揮潛能，藉以提升自信心，我們着重對同學多元智能的培育。同學可按自己的興趣及能力自由選擇恆常的課外活動或不同的校隊訓練。下午開設的STEAM+時段，是以進行不同主題的學習、體藝活動或讓同學走出課室，豐富學習經歷。

另外，為加強本校與社會的連結，提供平台及機會讓同學實踐良好的品德，領會助人自助，獲得心靈上滿足及快樂，我們近年大力推動服務學習。在校園氣氛方面，我們一向以正面鼓勵及讚賞的方式推動同學們積極向上。我們透過早會為全體師生帶來寶貴的聖經訊息、祈禱及播放「讚賞一分鐘」聲音錄音，讓大家在正面的氣氛下開始一天的學習及工作。全年推出「每月之星計劃」及「校本獎勵計劃」，以此推動正向愉快的校園氣氛。

總括而言，本校重視各持分者之間的良好合作關係，我們致力提供一個學生參與度高又多姿多彩的校園生活，並推動學生身心靈健康及全人發展。在全體教職員全方位的關懷支持及秉持正向欣賞文化下，同學在一個開心愉快的校園氛圍下，健康快樂地茁壯成長。





# 耶穌領我

## He leadeth me! O blessed thought!

這首詩歌是約瑟·吉爾摩牧師 (Pastor Joseph Gilmore) (1834-1918) 根據詩篇 23 篇創作的。正歌表明了我們無論身處何方也會信靠神——就算是在波濤洶湧的大海、伊甸園，還是在死亡的門前。正歌的每一節提供了我們需要神的帶領的不同場景，副歌則有如我們的回應，宣告我們確信神在帶領我們，並會在每時每刻作我們的牧羊人。

This hymn was written based on Psalm 23 by Pastor Joseph Gilmore (1834-1918). The verses declare our trust in God, wherever we are – whether in stormy seas, Eden's garden, or on death's door. Each verse provides a different scenario in which we need God to guide us, and the refrain acts as a response in which we profess that God does guide us and will be our Shepherd at all times.

### 耶穌領我 He leadeth me

645 T8 詩篇16:11

THOMAS MACK

Capo 1 (D) (D) (A) (Bm)  
Eb<sup>2</sup> Eb Eb<sup>2</sup> Eb Bb/D Cm

Moderato ♩ = 80

VERSE

mp

1. 耶穌領我·我真喜歡， 蒙主引導心

(A) (D) (A) (G) (A)  
Bb Bb7 Eb Bb/D Ab/C Gm/Bb Bb7

中平安， 無論日夜動靜起坐， 耶穌聖手時常領

(D) (Bm) (F#m) (G) (D) (G) (A) (D) (Asus<sup>4</sup>) (A7)  
Eb Cm Gm Ab Eb Ab Bb Eb Bb(sus<sup>4</sup>) Bb7

CHORUS

mf

我。 耶穌領我耶穌領我！ 耶穌天天親手領我！

(D) (A) (G) (A) (D) (D)  
Eb Bb/D Ab/C Gm/Bb Bb7 Eb Eb

[For continuation D.C.] Last time

我願為主忠心僕人， 得蒙恩主親手領我。

2. 有時遭遇困苦憂傷，有時大得喜樂安康，無論危險無論穩妥，全靠耶穌親手領我。
3. 我願緊握恩主聖手，甘心樂意隨主行走，遇禍遇福兩般皆可，因有耶穌親手領我。
4. 當我行完世上路程，靠祢恩典已經得勝，生命冷河我不退縮，約旦河主領我渡過。



歡迎到Youtube  
欣賞詩歌



# 救世軍機場院牧 牧養十數載

## The Salvation Army Officer served as airport Chaplain for over decade



於倫敦史坦斯特機場事奉的救世軍院牧對過去十數載能服務一眾工作人員及乘客深感榮幸。

彭釋理少校於上月底正式離任，同工們在機場為他舉辦了特別的慶祝活動，以表揚他的事奉。彭少校表示，自他於1980年在謝菲爾德一家鋼鐵精加工公司擔任牧師開始，他在整個事工生涯中一直很想在工作場所內擔任牧師，並形容自己在機場工作的日子是「錦上添花」。

The Salvation Army chaplain at London Stansted Airport said it has been a privilege to serve staff and passengers over the past decade.

Major Sidney Pinches stepped down from the role at the end of last month and a special event was held at the airport to celebrate his service. Sidney said he has felt drawn to workplace chaplaincy throughout his ministry, beginning in 1980 when he was chaplain at a steel finishing company in Sheffield, and described his time at Stansted as 'the icing on the cake'.

Sidney is the longest-serving chaplain at Stansted and has been supporting airport employees and many of the 80,000 passengers who use it each day since 2013. He explained: 'My role was to help, guide and support staff and passengers. I've conducted funerals and weddings for staff and had to deal with a range of requests including people who would like their ashes scattered on the runway – that's something we can't do although I did find an alternative location.'

Sidney shared some memories of his time as chaplain. He said: 'There was a young couple who worked as airport security staff who had twin baby boys who they used to hand over in the car park when one of them finished their shift. When one of the twins became seriously ill and was admitted to hospital, I offered pastoral care. They are now healthy nine-year-olds.'

Sidney was also involved in welcoming the first flights carrying Syrian refugees who arrived in this country just before Christmas 2015. He said: 'It was a privilege to meet these families. I escorted them through border control to a reception area where they met local authority representatives. It was overwhelming to see airport staff reduced to tears.'

In 2020, Sidney developed a partnership between the Airport Chaplaincy and the Foreign and Commonwealth Development Office to meet deportees and vulnerable adults arriving back in the UK. The chaplaincy has provided practical and pastoral support to more than 200 arrivals and linking several people with Salvation Army churches.

彭少校是史坦斯特機場裏服務年資最長的院牧，自2013年以來，每天有80,000名乘客使用機場，他一直為機場員工和其中許多使用機場的乘客提供支援。他解釋：「我的職責是幫助、引導和支援員工和旅客。

我曾為員工主持喪禮和婚禮，也曾處理各式各樣的要求，包括我們無法滿足的要求——有人想將骨灰灑在跑道上，但最後我為他們找到了另一個地點。」

彭少校分享了一些他擔任機場院牧期間的回憶。他說：「有一對在機場擔當保安工作的年輕夫婦有一對雙胞胎男嬰。其中一人下班時，他們就會在停車場交接小孩。當其中一個雙胞胎生病入院時，我給他們牧養上的關懷。現在他們已是九歲健康的男孩了。」

彭少校也曾在2015年聖誕前夕，參與歡迎首批接載敘利亞難民到英國的航班。他分享：「我很榮幸能與這些家庭見面。





我護送他們通過邊境管制到達接待區，他們在那處會見了當地政府代表。機場工作人員都感動得淚流滿面，實在是一個令人難以忘懷的場面。」

在2020年，彭少校促成了機場院牧團隊與外交、聯邦及發展事務部的合作，以滿足抵達英國的被驅逐人士和弱勢成年人的需要。院牧團隊為二百多名抵達者提供了實質和靈性牧養上的支援，並將當中的部分人士與救世軍教會聯繫起來。

他說：「我結識了一些非常特別的朋友，並且一定會與他們保持聯繫。能有這個機會以其中一位機場院牧的身份去服侍，是莫大的榮幸。每一天都是不同的，而我每次輪值時，都需要面對未知的事情。我熱愛在這裏當院牧，並會非常想念這份職務。」

范亞倫少校現為彭少校的繼任人，代表救世軍在史坦斯特機場事奉。

註：彭釋理少校為本（軍區）地域前物業部長（1984）

He said: 'I made some very special friends and will certainly be keeping in touch. Having the opportunity to serve as one of the airport's chaplains has been a true privilege. Each day is different, and every time I turn up for a shift, I face the unknown. I've loved being a chaplain and will miss it terribly.'

The Salvation Army will still have a chaplain at Stansted Airport, with Major Alan Frederiksen taking up the reins.

Major Sydney Pinches was the Property Secretary of HK & Macau (Command) Territory in 1984.



致：《救恩報》編輯部

我願意相信耶穌，並做以下禱告：「親愛的主耶穌，我承認祢是獨一的真神。感謝祢為我釘死在十字架上，赦免我的罪，賜我永生。從前我是一個罪人，現今我決定回轉，接受祢為我的個人救主。我願意一生跟隨耶穌，遵行神的旨意。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！」

恭喜，你已成為重生得救的基督徒。正如新生嬰兒要被餵養和照顧才可以成長，剛信主的基督徒也需要讀經、禱告和恆常返教會才會成熟。請掃瞄右面二維碼看看哪裏有救世軍的部隊（教會），歡迎你來參與。



本人希望：

更加認識耶穌和有關信耶穌的事情

更加認識救世軍

收到有關救世軍團契聚會的資料

你們為我的需要祈禱：

\_\_\_\_\_

（請填妥以下個人資料並傳真或電郵給我們，將有教會同工與你聯絡）

（請用正楷填寫）

姓名 \_\_\_\_\_ 電話（      ） \_\_\_\_\_

收刊人姓名（如非訂戶本人）/ 地址 \_\_\_\_\_

訂閱全年（十二期）《救恩報》【訂閱價港幣\$72，本港郵費港幣\$64.80，海外（美、加）郵費港幣\$144.00（平郵）】

我願意奉獻\$ \_\_\_\_\_ 支持《救恩報》文字福音事工

（請以劃線支票，抬頭寫「救世軍」，連同本回條寄回救世軍總部文字部：香港九龍油麻地永星里11號）

查詢請電：（852）2783 2277、傳真：（852）2332 4286 或 電郵：ld@hkm.salvationarmy.org





各位J-Kids，你喜歡親親大自然嗎？有煩惱的時候，我很喜歡看海，看着波浪隨風蕩來蕩去；相比起大海，覺得煩惱好像小很多，令我可以放鬆下來。

詩篇19篇1節：「諸天述說神的榮耀；穹蒼傳揚祂的手段。」見到神的創造，有否令你體會到神的偉大奇妙？

Hi J-Kids, do you enjoy getting close to nature? When I feel troubled, I enjoy looking at the sea. As I watch the waves, I feel like my troubles are minor compared to the vast ocean, which relaxes me.

Psalms 19:1: 'The heavens declare the glory of God; the skies proclaim the work of His hands.' Through witnessing God's creation, you can experience God's wonder and magnificence!

## 我講你知

## 信心小英雄

聖經有很多小朋友信靠神的好榜樣，神也用他們行神蹟奇事。讓我們看看這些小英雄的故事，因為耶穌也在呼召你為世界帶來改變。

### 帶着餅和魚的男孩



約翰福音6章1至13節

### 發生了甚麼事？

耶穌正在醫治和教導一大班羣眾（超過五千人），當時已經很晚，而那地方沒有食物。但是，有一個小男孩走上前來，拿出他自己的午餐——五個大麥餅和兩條魚。耶穌就拿起食物來祝謝了，就分給眾人。所有人便開始吃，直至大家都吃飽了，甚至吃剩的食物裝滿了12個籃子！

### 我們可以學到……

小男孩的信心很簡單。他知道自己的午餐不夠所有人吃，但這沒有阻止他分享自己所有的。耶穌看見了他的良善和慷慨，並以此行了一個神蹟。

### 思考一下

你擅長分享嗎？耶穌很欣賞我們運用自己的技能、才華和資源幫助他人並分享神的愛。閱讀馬太福音25章31至40節，希望經文會啟發你成為他人的祝福。





## 門徒都嚇壞了！

馬可福音4章35至41節

記得這些門徒嗎？



雅各

他們遇上了風暴。

而耶穌在睡覺！

耶穌，請起來做點事吧！

祂做了。

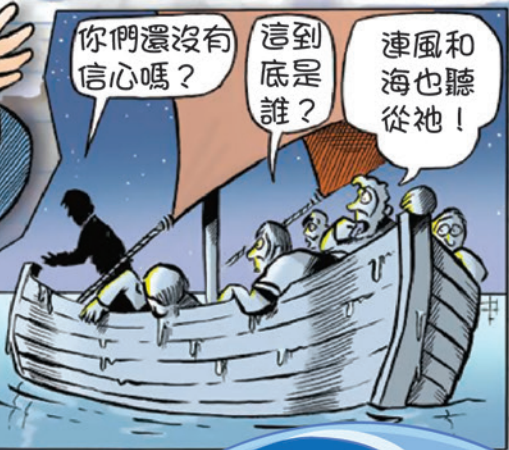
靜了吧！

風就止住了！

你們還沒有信心嗎？

這到底是誰？

連風和海也聽從祂！





# 請多多指教

## 國家安全，你我要知

林喬伊4B  
救世軍林拔中紀念學校

「國家安全，你我有責」，國家安全看似很難做到，但其實在日常生活中，我們就可以為國家貢獻自己的綿薄之力。

首先，我們可以從社會安全做起。甚麼是「社會安全網」？它是指政府結合各部門的力量，如警察、社工、醫生、教師、勞工等建構而成的共同力量。假如我們察覺鄰居有異狀時，我們可以向政府或警署通報。

我們還可以在公共衛生安全上盡自己的責任，例如：我們生病時，應該及時戴上口罩及儘快求醫。

除了社會安全和公共衛生安全之外，我們也可以在生態安全上付出自己的力量，例如：我們到郊外遊玩時，不要把垃圾扔到地上，也不要捕殺野生動物，好好保護環境。

有國才有家，我們的國家安全穩定，我們的家才能和諧幸福。

圖片來自freepik.com

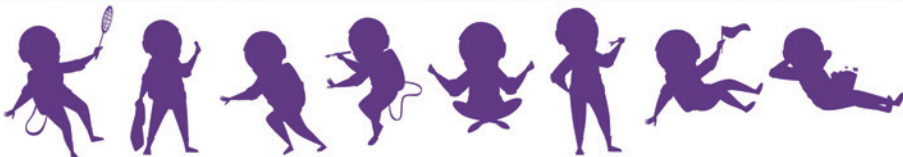
## 開心樂園

J-Kids有獎遊戲過三關  
0324答案



## 找影子

你可幫他們找回自己的影子嗎？



看看它們有多少個？

## 數一數





# 少校話你知

這是雄性花鳳蝶，無論是合上或張開翅膀時，都呈現出非常漂亮奪目的色彩。



蝴蝶是很漂亮的昆蟲，每次見到牠們，我都對天父上帝的創造感到驚歎。無論是細小到像一隻蒼蠅，或大到像一隻手掌的蝴蝶，天父都賜給牠們一襲美麗的衣裳。飛舞在花間，享受各類的花蜜或果液，令大自然充滿生機和美感。

今期給大家欣賞的是花鳳蝶，牠有很多名稱，例如無尾鳳蝶，柑橘無尾鳳蝶等。我最多見到牠們的地方是在大嶼山。牠們屬於鳳蝶科，體積屬中型。

這是雌性花鳳蝶，比雄性小一點，色彩也淡一些，但同樣都是十分漂亮，尤其是飛舞起來的時候。



# 你好有型



從小學習使用公共設施的責任和義務，借閱圖書時，保管好書籍及按時歸還——救世軍北角幼兒學校暨育嬰園



實踐傳統文化「大掃除」中要用心清理的態度，保持衛生整潔——救世軍富強幼稚園



救世軍韋理夫人紀念學校同學體驗不同類型的運動，並從遊戲中認識奧林匹克精神及奧運相關知識。







# 2024 青年兵

## 聖經問答比賽

出埃及記



**日期** 2024年6月23日（日） **時間** 下午3時至5時

**地點** 救世軍沙田隊（救世軍田家炳小學禮堂）

**對象** 準青年兵和青年兵（小學級）

**服飾** 青年兵制服或青年兵系列T-shirt

**備註** 需自備中文「實體」聖經

每隊參加人數請參閱報名表！



**如欲報名**

請於26/4(五)或之前  
向所屬部隊報名

